

## **Jahresrechnung 2009** **Budget 2010**



**Bürgerversammlung / Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 9. April 2010**

**Gemeindesaal Drei Könige**

**20.00 Uhr mit anschliessendem Imbiss**

# Inhaltsverzeichnis

---

## Seite

<b>1</b>	Traktandenliste Bürgerversammlung
<b>2 - 7</b>	Amtsbericht des Präsidenten
<b>8 - 9</b>	Bestandesrechnung 2009
<b>10</b>	Depotauszug der SGKB
<b>11</b>	Liegenschaftenverzeichnis
<b>12 - 17</b>	Laufende Rechnung
<b>17</b>	Kontenplanänderung
<b>18 - 20</b>	Investitionsrechnung
<b>20</b>	Neue Ausgaben 2010
<b>21</b>	Erfolgsverteilung 2009
<b>22</b>	Berichte und Anträge
<b>23</b>	Prüfungs- und Genehmigungsvermerk
<b>24</b>	Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## **Bürgerversammlung Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 9. April 2010, 20.00 Uhr,  
Gemeindsaal Hotel Drei Könige**

### **Traktanden**

#### **1. Jahresrechnung 2009, Budget 2010 und Anträge der GPK**

- 1.1 Vorlage der Jahresrechnung 2009
- 1.2 Vorlage Budget 2010
- 1.3 Bericht und Anträge der Geschäfts-  
prüfungskommission

#### **2. Allgemeine Umfrage**

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnenden Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach Gesetz von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Jahresrechnungen und Stimmausweise werden rechtzeitig mit der Post zugestellt.

Fehlende Stimmausweise können bei der Kanzlei der Ortsgemeinde, Rathaus, Zimmer 22, nachbezogen werden.

Sevelen, im Februar 2010  
Der Verwaltungsrat

# Amtsbericht des Präsidenten

## Bericht über das Amtsjahr 2009 der Ortsgemeinde Sevelen

Richard Schwendener,  
Präsident Ortsgemeinde Sevelen

### Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger Sehr geehrte Damen und Herren

Der folgende Bericht soll ein kurzer Überblick sein über das Amtsjahr 2009. Die Rechnung 2009 schliesst nach der Direktabschreibung der Investitionsrechnung mit einem ausserordentlich hohen Gewinn von Fr. 322'393.62 ab. Der Gewinn wird dem Eigenkapital zugewiesen. Aus der Bestandesrechnung geht hervor, dass wir flüssige Mittel in der Höhe von gegen Fr. 439'589.39 ausweisen, der Debitorenbestand beträgt Fr. 109'422.64.

Bei den nichtlandwirtschaftlichen Liegenschaften wurden verschiedene Wertberichtigungen vorgenommen, der Gesamtbuchwert veränderte sich dadurch jedoch kaum.

Die finanzielle Entwicklung der Ortsgemeinde in den letzten zehn Jahren darf unter Berücksichtigung von sinkenden Forsterträgen und dem Versiegen von öffentlichen Beiträgen als sehr gut beurteilt werden. Das Eigenkapital konnte um 60% auf vier Millionen erhöht werden.

Das zweite Betriebsjahr von GRABUS konnte erfolgreich abgeschlossen werden, das finanzielle Ergebnis darf als gut bezeichnet werden. Ein Teil der eingebrachten Maschinen und Holzvorräte kann damit bereits im zweiten Geschäftsjahr an die drei Ortsgemeinden zurückbezahlt werden. Den Geschäftsbericht von GRABUS Betriebsleiter Andreas Eggenberger finden Sie in dieser Jahresrechnung.

Im Rahmen von Waldkäufen hat die Ortsgemeinde acht Waldparzellen mit total 3,2 Hektaren im unteren Tobel von Privateigentümern erwerben können.

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern danke ich im Namen des Verwaltungsrates für die Unterstützung und das Vertrauen in unsere Tätigkeit.

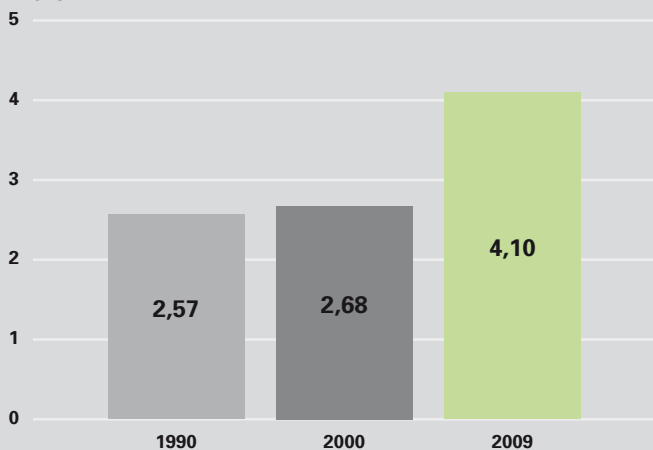
### 1. Personal

Am 31.12.2009 war Karl Hofmann als Schreiber / Kassier zu 50% bei der Ortsgemeinde beschäftigt. Die Mitarbeiter des Forstbetriebs wurden per 1.1.2008 von GRABUS übernommen.

Hansheiri Eggenberger hat am 18.4.1965 bei der Ortsgemeinde die Ausbildung als Forstwart unter Johann Gähler, Revierförster, begonnen. Seither ist er ohne Unterbruch bei der Ortsgemeinde tätig. Seit dem 1.1.2008 arbeitet er für den gemeinsamen Forstbetrieb GRABUS. Der Verwaltungsrat bedankt sich bei Hansheiri für die Treue und den Einsatz für den Seveler Wald. Hansheiri kennt den Seveler Wald wie kaum ein anderer Einwohner. In jedem noch so abgelegenen Winkel des Gemeindegebietes war er sicher einmal während seiner Tätigkeit bei der Ortsgemeinde. Im Verlaufe seines Berufslebens konnte er die gesamte technische Entwicklung vom Pferdezug bis zum Vollernter im Forst miterleben, wobei die körperliche Belastung auch mit der modernsten Technik immer noch enorm ist und auch bei Hansheiri ihre Spuren hinterlassen hat.

### Eigenkapitalentwicklung

Mio. CHF



## 2. Verwaltung

Die Arbeit der Verwaltung wurde während vier Tagen vom Amt für Gemeinden St. Gallen überprüft. Dabei wurden die Rechnungsführung, das Protokollwesen, die Abwicklung der Amtsgeschäfte und die Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen äusserst detailliert unter die Lupe genommen. Anhand eines umfangreichen Berichtes wurden einige Verbesserungsvorschläge gemacht und teilweise bereits in der täglichen Arbeit umgesetzt.

Insgesamt wird uns im Bericht eine korrekte und gute Amtsführung bescheinigt. Unserem Schreiber/Kassier Karl Hofmann danke ich speziell für die saubere Rechnungsführung.

Am 5. Januar 2009 ist Andreas Rothenberger verstorben. Andreas war von 1975 bis 1981 Präsident der Ortsgemeinde Sevelen. Während seiner Tätigkeit hatte sich die Ortsgemeinde u. a. mit dem Landabtausch für die Nationalstrasse zu befassen.

Als ehemaliger Krankenhausverwalter des Spitals von Grabs und langjähriger Präsident der Schulgemeinde Sevelen und der evangelischen Kirchgemeinde war er in Sevelen eine imposante und einflussreiche Persönlichkeit.

Die Ortsgemeinde dankt dem ehemaligen Präsidenten für seinen unermüdlichen Einsatz zu Gunsten der Allgemeinheit.

Frau Gabriela Maag Schwendener, Verwaltungsrätin, seit 1997 im Verwaltungsrat, und Richard Schwendener, Verwaltungsrat seit 1997 und seit 1999 Präsident der Ortsgemeinde, haben auf Ende 2010 ihren Rücktritt aus dem Verwaltungsrat bekannt gegeben.

Auf den 1.1.2010 ist Richard Schwendener zudem aus dem Verwaltungsrat des gemeinsamen Forstbetriebes ausgeschieden.

Seit 1900 standen der Ortsgemeinde fünfzehn Präsidenten vor. Mit einer zwölfjährigen Amtstätigkeit darf er als Präsident mit der drittlängsten Amtszeit seit 1900 daher mit gutem Gewissen auf Ende 2010 abtreten. Das Mandat wird zukünftig von Hansueli Spitz wahrgenommen.

Der Verwaltungsrat beschäftigte sich an 14 ordentlichen Sitzungen mit den Geschäften der Ortsgemeinde. Das Amtsjahr 2009 darf insgesamt als ruhig und wenig spektakulär bezeichnet werden. Die Amtsgeschäfte der Ortsgemeinde haben vergleichsweise wenig Aufsehen in der Bürgerschaft hervorgerufen.

Wir sind bemüht um Kontinuität und langfristigen Erfolg. Viele Arbeiten finden ohne grosses Aufsehen in der Öffentlichkeit und abseits jeglicher Medienpräsenz statt.

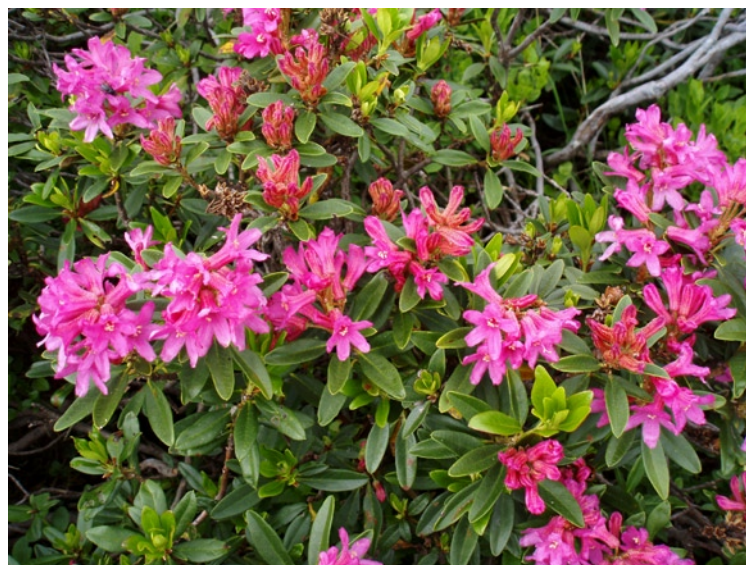
## 3. Landwirtschaft

Im Jahr 2009 wurden keine Pachtflächen frei, daher konnte auch kein Land neu zugeteilt werden. Die Ortsgemeinde konnte die Parzelle Nr. 356 im Grüel durch einen Tausch mit einem Landwirt erwerben.

Die Parzelle Nr. 356 hat für die Ortsgemeinde durchaus ein strategisches Potential. Zurzeit ist das Grundstück der Landwirtschaftszone zugeteilt.

## 4. Liegenschaften

Die Unterhaltsarbeiten bewegen sich im normalen Rahmen, wir hatten lediglich einen Mieterwechsel im abgelaufenen Jahr.



# Amtsbericht des Präsidenten

---

## 5. Bauland

Das Grundstück Nr. 2742 wurde durch die Gemeinde rechtskräftig eingezont und es konnte bereits eine Parzelle verkauft werden. Andere Käufer warten auf die Erstellung der Zufahrtsstrasse.

Den Auftrag für die Erschliessung haben wir an der letzten Sitzung im Jahr 2009 vergeben. Die Strasse und die übrigen Erschliessungen werden in den ersten Monaten im Jahr 2010 realisiert werden.



## 6. Steinbruch Campiun

Nach dem Rückzug der Einsprache durch die Ortsgemeinde gegenüber dem geplanten Hotelbetrieb ist es rund um die Projektidee zum geplanten Steinbruch wieder etwas ruhiger geworden.

Die Firma Holcim AG hat im Jahr 2009 die Anwohner über das geplante Logistikkonzept mit unterirdischem Stollen und Förderband direkt über die Projektidee informiert. Die grosse Mehrheit der direkt betroffenen Grundeigentümer war an diesem Anlass anwesend.

Eine weitere Veranstaltung fand mit einer bereits im bisherigen Verfahren involvierten Interessengruppe statt. Dabei ging es in erster Linie darum, transparent und offen über die neue Idee zu informieren.

Im Zuge der Hotelplanung Bad Rans prüfen wir gemeinsam eine Lösung zur Deponierung des Aushubmaterials im Campiun.

## 7. Alpwirtschaft

Der Alpsommer war ein guter und futterwüchsiger Sommer. Trotz anfänglichen wetterbedingten Bedenken konnte die geplante Alpzeit eingehalten werden.

Die Zahl der gesömmerten Tiere ist mit 476 Tieren in den letzten Jahren praktisch konstant gleich hoch und entspricht innerhalb der vom Landwirtschaftsamt verfügbaren Normalbestosung einer sehr guten Auslastung.

Im Jahr 2009 wurden die Sömmerungsbeiträge von Fr. 300 auf Fr. 320 pro Normalstoss erhöht. Davon profitieren auch die Landwirte. Ein Normalstoss entspricht einer Milchkuh während 100 Tagen Alpzeit. Andere Tiere werden mit entsprechenden Faktoren umgerechnet.

Alle gesömmerten Tiere mussten vor der Bestossung auf BVD (Bovine Virus Diarrhoe, eine ansteckende Viruserkrankung) getestet werden. Gesamthaft wurden so in der Schweiz vor der Alpfung ca. 600'000 Tiere getestet, mit dem Ziel während der Sömmerung möglichst wenige Neuinfektionen zu provozieren. Auf eine Impfung gegen die Blauzungenkrankheit haben wir bewusst während der Alpzeit verzichtet.

Dem Alppersonal danke ich herzlich für die geleistete Arbeit!

Auch im vergangenen Jahr haben wir wieder mehrere Weiden geräumt. Diese Arbeit ist wichtig für den Erhalt der bestehenden Alpweiden und trägt massgebend zur oft zitierten Biodiversität bei. Der Bereich «Offenhaltung der Landschaft» wird im Rahmen der Agrarpolitik 2015 ein wichtiges Ziel sein. In diesem Sinn haben wir bereits einige Vorarbeiten in diese Richtung erledigt.



## 8. Verschiedenes

Der diesjährige Ertrag aus den Suppenspenden am Weihnachtsmarkt wurde der heilpädagogischen Tagesschule Seidenbaum gespendet. Der Wechsel des Marktstandortes zum Areal des Hotel Drei Könige ist gelungen, der Erlös von Fr. 2000 darf sicher als Erfolg gewertet werden.

Der Abschluss von verschiedenen gemeinsamen Abmachungen zwischen der Politischen Gemeinde und der Ortsgemeinde konnte in einer Vereinbarung definitiv gelöst werden und tritt am 1.1.2010 in Kraft ... gut Ding will Weile haben.

Damit gehen alle G3 Strassen im Talgebiet an die politische Gemeinde über. Grabus kann im Auftrag der politischen Gemeinde weiterhin den Unterhalt dieser Wege erledigen.

### Termine

- 12. Mai 2010: Alpwerk (Ortsbürgerbund, Männerriege).
- 27. Juni 2010: Ortsgemeindetag; bei guter Witterung auf der Alp Plätsch, bei schlechter Witterung im Werkhof Almeisli. (Anmeldetalon hinten in der Jahresrechnung).
- 26. September 2010: 1. Wahlgang Ersatzwahl Präsidium und Verwaltungsrat.
- 28. November 2010: ev. 2. Wahlgang Ersatzwahl Präsidium und Verwaltungsrat.

## 9. Dank

Einen aufrichtigen Dank für die Unterstützung und die Zusammenarbeit im Jahr 2009:

- Karl Hofmann, Schreiber-Kassier
- Den Kolleginnen und Kollegen im Verwaltungsrat
- Dem Alppersonal und den Alpmeistern für die tadellose Arbeit
- Der Männerriege Sevelen für den Alpwerkeinsatz
- Dem Schullager für die Arbeit in den Alpen
- Dem TV Sevelen für die Alpräumung
- Den Mitarbeitern von GRABUS für ihren Einsatz im Seveler Wald
- Dem Gemeinderat für die angenehme Zusammenarbeit
- Den Bürgerinnen und Bürgern für das Interesse an der Ortsgemeinde



*Gemütliches Zusammensein am Weihnachtsmarkt im Ortsgemeinde-Zelt.*



## 10. Jahresbericht des Betriebsleiters von FG GRABUS 2009

Den Start ins 2. Betriebsjahr traten wir mit etwas unsicherem Gefühl an. Die Holzpreise befanden sich im Sog der weltweiten Wirtschaftskrise im Sinkflug mit unbekannter Landhöhe. Obwohl ein rechter Anteil unseres Arbeitsumfangs ausserhalb des eigentlichen Waldes liegt, machen die Erlöse aus der Holzernte doch etwa 40% des Gesamtertrages aus. Tiefere Holzpreise können auch kaum durch tiefere Kosten bei der Holzernte kompensiert werden – sind doch die Lohn-, Treibstoff- und Maschinenkosten mehr oder weniger fixe Grössen. Vor allem das Fichten- und Tannenrundholz erlitt Preiseinbussen bis Fr. 20.–/m<sup>3</sup>, erholte sich aber im Herbst wieder um etwa Fr. 10.–/m<sup>3</sup>.

Zusätzlich zu diesen marktbedingten Preisrückgängen kämpften vor allem die exportorientierten Grosssägereien mit massiven Absatzproblemen. Erfreulicherweise verzeichnete das regionale Baugewerbe keinen bedeutenden Umsatzrückgang. Auch unser Hauptkunde für Fichten- und Tannenrundholz, die Sägerei Lipuner in Gams, kaufte laufend Rundholz im normalen Mengenumfang. So konnten wir unsere eher zurückhaltende Holznutzung laufend verkaufen, was im vergangenen Jahr zeitweise nicht selbstverständlich war. Die gesamte Holznutzung in den Wäldern der Ortsgemeinden Grabs, Buchs und Sevelen betrug 2009 im Rahmen der Vereinbarung «Kauf ab Stock» total 6206 fm Holz.

Die geringere Holznutzung konnten wir mit Arbeiten für Private, Gemeinde, Projektarbeiten und Naturschutzmassnahmen kompensieren. So ergab sich gesamthaft eine sehr gute Arbeitsauslastung unserer Mitarbeiter. Dies trug schlussendlich auch zum sehr erfreulichen Rechnungsergebnis 2009 der FG Grabs bei. Der erzielte Gewinn von Fr. 28'524.– erlaubt uns eine schnellere Rückzahlung der von den 3 Ortsgemeinden übernommenen Inventarwerte an Fahrzeugen und Maschinen. Aus der Gründung der FG Grabs bestehen noch rund Fr. 383'000.– Schulden bei den Mitgliedern.

Das vergangene Forst-Jahr war recht geprägt von Natureinflüssen. Ende Januar warf eine Orkanböe in Sevelen und Buchs in tieferen Lagen rund 250 m<sup>3</sup> Buchenholz. In Grabs entwurzelten die Winterstürmen im Chaltenbach rund 500 m<sup>3</sup> Fichtenholz. Im Sommer «fällte» ein lokaler Sturm im hinteren Grabserwald (Grenznahe Wildhaus) rund 1000 m<sup>3</sup> Holz.

Auch verschiedene Strassen wurden durch heftige Gewitterereignissen in Mitleidenschaft gezogen; Schwerpunktmässig im Flat (Buchs), beim oberen Tobel (Sevelen), Gamperfin und Ischlawitz (Grabs).

Ein rechter Anteil am Arbeitsumfang machten auch Waldpflege- und Naturschutzprojekte aus. So führten wir wieder einen grösseren Holzschlag im Landschaftsprojekt «Waldränder» der Politischen Gemeinde Grabs aus. Das Wiederherstellungsprojekt Lotharschäden in Grabs steht langsam vor dem Abschluss. Nach



*Wieder durften zahlreiche Gartenholzernei und Spezial-Fällarbeiten ausgeführt werden.*



*Die häufigen Gewitter hinterliessen Spuren an den Naturstrassen. Grabus unterhält im Auftrag der Ortsgemeinden Grabs, Buchs und Sevelen über 100 km Wald- und Alpstrassen.*



# Amtsbericht des Präsidenten

---

einer etwas grösseren Ausführungsstufe 2009 sind für die kommenden letzten 2 Projektjahre noch vor allem Pflegearbeiten und Wildschuttmassnahmen vorgesehen. Im Sommer konnten auch die ersten Arbeiten im neu vertraglich geregelten Sonderwaldreservat Moosbühel Grabs in Angriff genommen werden. Hier sind vorwiegend Waldrandpflege und Auflichtungsholzschnitte geplant.

Ein Dauerthema ist auch die gebietsweise recht hohe Verbiss- und Schäbelastung durch Rotwild in Grabs und Buchs. Im Rahmen der Umsetzung der Schutzwaldpflegemassnahmen stossen wir dadurch immer wieder an waldbauliche Grenzen. Auch sind die finanziellen Mittel für Schutzwaldpflege beschränkt. Aus Sicht des Forstbetriebes und des Waldbesitzers können wir nur finanzierbare Massnahmen realisieren. Mittelfristig entstehen leider in einigen Schutzwaldgebieten, speziell in Grabs, un stabile Verhältnisse.

Mit den politischen Gemeinden Grabs und Buchs durften wir wieder eine recht umfangreiche Zusammenarbeit weiterführen. Während wir in Buchs bei Mitarbeiterengpässen die Bauamtsgruppe unterstützen dürfen, führen wir in Grabs unter anderem auch selbständig Bachböschungspflegearbeiten und den Unterhalt der Erholungsanlage Egeten aus. Dies sind optimale Ergänzungen zu unseren Waldarbeiten. Unsere Mitarbeiter bringen die notwendigen Fähigkeiten mit und die saisonale Auslastung aus den Waldarbeiten ergänzt sich auch recht gut.

Ich möchte all unseren Kunden, sowie den Politischen Gemeinden und Ortsgemeinden von Grabs, Buchs und Sevelen für das entgegengebrachte Vertrauen herzlich danken. Es freut uns sehr, spüren zu dürfen, dass die Forstgemeinschaft GRABUS als «Nachfolgebetrieb» der vorherigen drei Forstbetriebe erkannt wird und auch anerkannt ist.

Wir sind uns auch bewusst, dass unser Betriebserfolg recht stark von der positiven Waldgesinnung der Ortsgemeinden und Politischen Gemeinden abhängt. Zusammen arbeiten wir gerne weiterhin an der Zielsetzung, eine möglichst kostengünstige Sicherstellung der Waldleistungen zugunsten der gesamten Bevölkerung erreichen zu können.

*Andreas Eggenberger,  
Betriebsleiter FG GRABUS*



**Forstwartlehrling Christian Stricker beim Fällen einer starken Douglasie**



**Projektwoche der Bildungswerkstatt Bergwald: Banklehrlinge arbeiten im Sonderwaldreservat Moosbühel.**

# Bestandesrechnung 2009

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2009	31.12.2009	Zuwachs	Abgang
<b>AKTIVEN</b>	<b>6'126'173.71</b>	<b>6'118'909.33</b>	<b>2'718'082.90</b>	<b>2'725'347.28</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>6'126'161.71</b>	<b>6'118'896.33</b>	<b>2'718'081.90</b>	<b>2'725'347.28</b>
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>455'761.42</b>	<b>439'589.39</b>	<b>1'617'954.26</b>	<b>1'634'126.29</b>
1.1000.00 Kasse	4'396.45	1'851.00	54'927.50	57'472.95
1.1001.00 Postcheck-Konto 90-8599-8	113'541.40	24'327.73	106'581.63	195'795.30
1.1002.00 St. Galler Kantonalbank OeRK-Konto 13 16 390.045-00	201'213.57	365'055.86	1'349'264.68	1'185'422.39
1.1002.02 Raiffeisenbank Sevelen Kontokorrent 99095.19	135'090.90	46'818.70	107'163.45	195'435.65
1.1002.03 Raiffeisenbank Sevelen Mitgliederkonto 99095.08	1'519.10	1'536.10	17.00	0.00
<b>Guthaben</b>	<b>94'259.08</b>	<b>109'422.64</b>	<b>427'901.29</b>	<b>412'737.73</b>
1.1015.01 Debitoren (Sammelkonto)	79'365.00	84'783.80	403'205.55	397'786.75
1.1015.02 Verrechnungssteuer-Guthaben	8'206.43	1'319.59	1'319.59	8'206.43
1.1015.03 Winterthur Columna BVG-Konto 60 01 12.9433	6'687.65	23'319.25	23'376.15	6'744.55
<b>Anlagen</b>	<b>5'538'886.61</b>	<b>5'501'179.50</b>	<b>603'521.55</b>	<b>641'228.66</b>
1.1020.01 Ortsgenossenfonds; SGKB SH 13 50 644.598-03	21'874.66	0.00	69.49	21'944.15
1.1020.02 Ausbildungsfonds; SGKB SH 13 50 644.388-06	21'486.26	0.00	68.27	21'554.53
1.1020.03 Forstreservfonds; SGKB SH 13 50 644.482-08	29'992.74	0.00	95.29	30'088.03
1.1020.04 Wohnbaugenossenschaft Büelhof Anteil Genossenschaftskapital	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1021.00 Wertschriften	3'200.00	3'200.00	0.00	0.00
1.1021.01 Raiffeisenbank Sevelen Depot Nr. 3838.1	200.00	200.00	0.00	0.00
<b>Darlehen</b>	<b>29'000.00</b>	<b>125'288.50</b>	<b>98'288.50</b>	<b>2'000.00</b>
1.1022.00 Darlehen Seilziehclub Sevelen	15'000.00	15'000.00	0.00	0.00
1.1022.01 Darlehen Tennisclub Schild	14'000.00	12'000.00	0.00	2'000.00
1.1022.02 Darlehen FG GRABUS Fahrzeuge	0.00	55'308.50	55'308.50	0.00
1.1022.03 Darlehen FG GRABUS Vorräte	0.00	42'980.00	42'980.00	0.00
<b>Liegenschaften</b>	<b>5'373'291.95</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>505'000.00</b>	<b>505'801.95</b>
1.1023.00 Nichtlandwirtschaftl. Liegenschaften	5'373'291.95	5'372'490.00	505'000.00	505'801.95
<b>Vorräte</b>				
1.1025.00 Holzvorräte	59'840.00	0.00	0.00	59'840.00
<b>Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>37'254.60</b>	<b>68'704.80</b>	<b>68'704.80</b>	<b>37'254.60</b>
1.1080.00 Transitorische Aktiven	37'254.60	68'704.80	68'704.80	37'254.60
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Sachgüter</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1100.00 Landwirtschaftliche Liegenschaften	3.00	3.00	0.00	0.00
1.1101.01 Alpstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.02 Neben- und Güterstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.03 Waldstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1103.07 Werkhof Almeisli	1.00	1.00	0.00	0.00

# Bestandesrechnung 2009

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2009	31.12.2009	Zuwachs	Abgang
1.1105.01 Wald	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.00 Büromobiliar und Büromaschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.01 Einrichtungen und Geräte	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.02 Maschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.03 Fahrzeuge	1.00	1.00	0.00	0.00
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>0.00</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>0.00</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>
1.1213.00 Beteiligung FG GRABUS	0.00	1.00	1.00	0.00
<b>PASSIVEN</b>	<b>6'126'173.71</b>	<b>6'118'909.33</b>	<b>1'168'083.95</b>	<b>1'175'348.33</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>2'277'837.75</b>	<b>1'948'179.75</b>	<b>640'444.08</b>	<b>970'102.08</b>
<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>71'052.25</b>	<b>137'110.15</b>	<b>609'226.48</b>	<b>543'168.58</b>
1.2000.00 Kreditoren (Sammelkonto)	70'811.00	137'110.15	601'149.48	534'850.33
1.2005.00 Depot Gebinde Brennholz	200.00	0.00	0.00	200.00
1.2006.00 Falscheinzahlungen Dritter	41.25	0.00	8'077.00	8'118.25
<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>1'991'000.00</b>	<b>1'583'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>408'000.00</b>
1.2020.04 Hypothek 11-Familienhaus Calandastr. 2230; SGK B	1'000'000.00	600'000.00	0.00	400'000.00
1.2021.00 Hypothek Histengass 76/78; RaiBa	300'000.00	300'000.00	0.00	0.00
1.2022.00 Hypothek Histengass 68; SGK B	651'000.00	651'000.00	0.00	0.00
<b>Investitionskredite</b>	<b>40'000.00</b>	<b>32'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8'000.00</b>
1.2025.00 IK Neue Werkhalle Almeisli	40'000.00	32'000.00	0.00	8'000.00
<b>Rückstellungen</b>	<b>170'000.00</b>	<b>170'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.2041.00 Rückstellungen Liegenschaften	170'000.00	170'000.00	0.00	0.00
<b>Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>45'785.50</b>	<b>58'069.60</b>	<b>31'217.60</b>	<b>18'933.50</b>
1.2080.00 Transitorische Passiven	17'015.50	31'217.60	31'217.60	17'015.50
1.2081.00 Vorauszahlung SAK	28'770.00	26'852.00	0.00	1'918.00
<b>Verrechnungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>205'246.25</b>	<b>205'246.25</b>
<b>Verrechnungskonti</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>205'246.25</b>	<b>205'246.25</b>
1.2189.11 Besoldungen Verrechnung	0.00	0.00	205'246.25	205'246.25
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>71'479.00</b>	<b>71'479.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Verpflichtungen für Fonds</b>	<b>51'479.00</b>	<b>51'479.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.2802.00 Forstreservefonds	29'992.74	29'992.74	0.00	0.00
1.2803.00 Ausbildungsfonds	21'486.26	21'486.26	0.00	0.00
<b>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</b>	<b>20'000.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.2820.01 Reserven für forstliche Zwecke	20'000.00	20'000.00	0.00	0.00
<b>Eigenkapital</b>	<b>3'776'856.96</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>322'393.62</b>	<b>0.00</b>
<b>Kapital</b>	<b>3'776'856.96</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>322'393.62</b>	<b>0.00</b>
1.2900.00 Eigenkapital	3'776'856.96	4'099'250.58	322'393.62	0.00



St. Galler Kantonalbank AG  
Hauptstrasse 50  
9475 Sevelen

Telefon +41 81 783 10 11  
Fax +41 81 750 14 50  
www.sgkb.ch  
BIC KBSGCH22

Für Auskünfte:  
Petrillo Ugo  
+41 81 750 14 52  
ugo.petrillo@sgkb.ch

**Ortsgemeinde**  
Depot 1340.3324.8918  
80 1.714.407.08  
Erstellt am 02.01.2010  
Auszug per 31.12.2009  
Referenzwährung CHF

## Positionenübersicht

### Liquidität

Währung	Nominal/Stück	Position	Valor	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
			Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF	365'055.86	1316.3900.4500 OERK-Kontokorrent CHF				97.52	365'055.86	
<b>Total Liquidität</b>						<b>97.52</b>	<b>365'055.86</b>	<b>0.00</b>

### Aktien

#### Aktien Schweiz

Währung	Nominal/Stück	Position	Valor	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
			Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF	20	N Akt St.Galler Kantonalbank AG	1148406	463.25		2.48	9'265.00	6'365.00
		CHF 70 nom		145.00		<b>2.48</b>	<b>9'265.00</b>	<b>219.48%</b>
<b>Total Aktien</b>						<b>2.48</b>	<b>9'265.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total aller Positionen</b>						<b>100.00</b>	<b>374'320.86</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Marchzinsen</b>							<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

# Liegenschaftenverzeichnis

## Verzeichnis der Liegenschaften der Ortsgemeinde Sevelen, Stand 31. Dezember 2009

Plan/Parzelle	Liegenschaften	Verkehrswert Ertragswert	Buchwert 1.1.2009	Zuwachs	Abgang	Buchwert 31.12.2009
2/70	Histengass 68	661'000.00	815'766.55	0.00	155'766.55	660'000.00
2/72	Histengass 72/74	642'000.00	431'000.00	200'000.00	0.00	631'000.00
2/74	Histengass 76/78	1'060'000.00	1'410'035.40	0.00	350'035.40	1'060'000.00
2/75	Histengass 80	330'000.00	199'000.00	100'000.00	0.00	299'000.00
2/76	Brigglä	211'000.00	176'488.00	0.00	1.00	176'487.00
12/519	Inselweg	17'000.00	7'000.00	0.00	0.00	7'000.00
13/582	Grabenweg	95'000.00	70'000.00	0.00	0.00	70'000.00
27/642	Schöngass 1	136'000.00	35'000.00	50'000.00	0.00	85'000.00
15/699	Glat	617'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
28/1196	Montjolweg	30'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1457	Industriestrasse 12	295'000.00	250'000.00	0.00	0.00	250'000.00
13/1755	Grabenweg	54'000.00	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
24/1842	Eichbüelweg	3'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
24/1902	Eichbüelweg	14'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1947	Calandastrasse 8	2'100'000.00	1'800'000.00	0.00	0.00	1'800'000.00
2/2524	Brigglä	198'000.00	43'998.00	100'000.00	0.00	143'998.00
2/2525	Brigglä	146'000.00	40'000.00	55'000.00	0.00	95'000.00
2/2535	Brigglä	95'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
2/2709	Wingertgass	132'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
6/2742	Wiesenstrasse	820'000.00	1.00	1.00	0.00	1.00
<b>Total NLW</b>		<b>7'656'000.00</b>	<b>5'373'292.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'373'291.95</b>
	Kulturland, Ställe	3'700'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alpen	488'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Wald	764'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alp Valtüsch	20'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
<b>Total LW</b>		<b>4'973'000.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Total NLW</b>		<b>7'656'000.00</b>	<b>5'373'292.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'372'490.95</b>
<b>Total LW</b>		<b>4'973'000.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Gesamt LG</b>		<b>12'629'000.00</b>	<b>5'373'296.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'372'494.00</b>

# Laufende Rechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>803'370</b>	<b>931'330</b>	<b>812'360</b>	<b>931'942</b>
<i>Allgemeine Verwaltung</i>	<i>150'050.64</i>	<i>18'889.17</i>	<i>189'660</i>	<i>31'750</i>	<i>174'850</i>	<i>26'250</i>
<i>Bildung</i>	<i>2'417.80</i>	<i>0.00</i>	<i>8'400</i>	<i>0</i>	<i>7'900</i>	<i>0</i>
<i>Kultur und Freizeit</i>	<i>8'355.00</i>	<i>0.00</i>	<i>15'000</i>	<i>0</i>	<i>15'000</i>	<i>0</i>
<i>Gesundheit</i>	<i>5'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>
<i>Verkehr</i>	<i>9'524.00</i>	<i>35'724.10</i>	<i>7'050</i>	<i>900</i>	<i>20'050</i>	<i>900</i>
<i>Umwelt und Raumordnung</i>	<i>1'289.50</i>	<i>48'200.00</i>	<i>11'000</i>	<i>48'000</i>	<i>13'000</i>	<i>48'000</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>408'590.40</i>	<i>416'347.75</i>	<i>398'960</i>	<i>357'970</i>	<i>387'560</i>	<i>371'892</i>
<i>Finanzen</i>	<i>505'367.69</i>	<i>571'434.01</i>	<i>168'300</i>	<i>492'710</i>	<i>189'000</i>	<i>484'900</i>
1.990.399.00 Gewinnzuweisung an Kapital	322'393.62		127'960		119'582	

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>803'370</b>	<b>931'330</b>	<b>812'360</b>	<b>931'942</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>150'050.64</b>	<b>18'889.17</b>	<b>189'660</b>	<b>31'750</b>	<b>174'850</b>	<b>26'250</b>
<b>Bürgerversammlung, Wahlen</b>	<b>11'344.80</b>		<b>12'900.00</b>		<b>15'900.00</b>	
1.000.300.00 Löhne	100.00		100		900	
1.000.310.00 Büromaterial, Drucksachen	7'496.70		7'000		9'000	
1.000.310.01 Wahlkosten	80.00		600		500	
1.000.318.00 Versandkosten	1'052.25		1'200		2'000	
1.000.318.01 Bürgerimbiss	2'615.85		4'000		0	
1.000.319.01 Bürgerimbiss	0.00		0		3'500	
<b>Geschäftsprüfungskommission</b>	<b>4'760.00</b>		<b>5'400</b>		<b>1'500</b>	
1.010.300.00 Löhne	500.00		500		500	
1.010.309.01 Kurse	0.00		750		500	
1.010.317.00 Spesen	510.00		400		500	
1.010.318.00 Revision DI	3'750.00		3'750		0	
<b>Verwaltungsrat</b>	<b>35'189.65</b>		<b>39'960</b>		<b>39'750</b>	
1.020.300.00 Löhne	30'683.50		35'000		35'000	
1.020.303.00 Sozialversicherungen	2'458.70		2'300		2'400	
1.020.305.00 Unfallversicherung	136.30		260		150	
1.020.309.00 Übriger Personalaufwand	0.00		300		0	
1.020.310.00 Büromaterial, Drucksachen	0.00		100		300	
1.020.313.00 Verbrauchsmaterial	0.00		300		100	
1.020.317.00 Spesen	323.85		500		600	
1.020.317.01 Kilometerentschädigung	1587.30		1'000		1'000	
1.020.318.00 Gebühren					200	
1.020.318.01 Dienstleistungen, Honorare	0.00		200		0	
<b>Verwaltung</b>	<b>91'686.14</b>	<b>16'661.25</b>	<b>114'900</b>	<b>29'750</b>	<b>102'700</b>	<b>24'250</b>
1.040.301.00 Löhne	60'822.05		70'000		60'000	
1.040.301.01 Zulagen und Aushilfen	0.00		1'000		0	
1.040.303.00 Sozialversicherungen	4'681.60		5'600		5'600	
1.040.304.00 Personalversicherung	8'803.30		8'800		8'800	
1.040.305.00 Unfall- und Krankenversicherung	505.40		700		700	
1.040.309.00 Übriger Personalaufwand	0.00		200		0	
1.040.310.00 Büromaterial	1'400.75		2'000		2'000	
1.040.310.01 Software	233.11		3'000		2'000	
1.040.310.03 Web Site	277.25		3'000		3'000	
1.040.311.00 Mobilien	724.00		1'000		1'000	
1.040.313.00 Verbrauchsmaterial	0.00		800		800	
1.040.315.00 Unterhalt Mobilien	8.50		500		500	
1.040.316.00 Mieten und Benützungsgebühren	0.00		500		500	
1.040.317.00 Spesen	3'224.25		4'000		4'000	
1.040.317.01 Kilometerentschädigung	0.00		100		100	
1.040.318.00 Gebührenaufwand	5'781.75		5'000		5'000	
1.040.318.01 Dienstleistungen, Honorare	1'037.50		1'500		1'500	
1.040.318.02 Betriebs- und Prozesskosten	70.00		300		200	
1.040.318.03 Telefon	895.25		1'200		1'000	
1.040.318.04 Porti, Bank- und Postgebühren	1'081.38		1'700		1'800	
1.040.318.05 Versicherungen und Abgaben	2'080.05		3'600		3'600	
1.040.319.00 Verbandsbeiträge	60.00		400		600	
1.040.431.00 Gebührenerträge		2.00		500		500

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1.040.434.00 Vergütungen für Dienstleistungen		0.00		150		150
1.040.436.00 Rückerstattungen		7'664.00		20'000		15'000
1.040.436.01 Rückerstattungen Gebühren		95.25		200		200
1.040.436.02 Rückerstattungen EO und KiZu		2'400.00		2'400		2'400
1.040.490.00 Personalaufwand intern verr.		6'500.00		6'500		6'000
<b>Verwaltungsgebäude, Büroräumlichkeiten</b>	<b>3'209.60</b>		<b>4'000</b>		<b>4'000</b>	
1.070.316.00 Nebenkosten Büro	3'209.60		4'000		4'000	
<b>Besondere Anlässe, Verbände</b>	<b>3'860.45</b>	<b>2'227.92</b>	<b>12'500</b>	<b>2'000</b>	<b>11'000</b>	<b>2'000</b>
1.080.317.00 Ortsbürgeranlässe	0.00		4'000		5'000	
1.080.318.00 Diverse Anlässe	1'170.45		5'500		3'000	
1.080.318.01 Weiterleitung Spenden	2'000.00		2'000		2'000	
1.080.319.00 Verbandsbeiträge	690.00		1'000		1'000	
1.080.436.01 Erträge aus Anlässen		2'227.92		2'000		2'000
<b>Bildung</b>	<b>2'417.80</b>		<b>8'400</b>		<b>7'900</b>	
<b>Volksschule</b>	<b>2'417.80</b>		<b>3'400</b>		<b>2'900</b>	
1.210.362.00 Schullager	1'417.80		2'400		2'400	
1.210.390.00 Personalaufwand intern verr.	1'000.00		1'000		500	
<b>Übrige Bildungsstätten</b>	<b>0.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.290.366.00 Stipendienauszahlungen	0.00		5'000		5'000	
<b>Kultur und Freizeit</b>	<b>8'355.00</b>		<b>15'000</b>		<b>15'000</b>	
<b>Kulturförderung</b>	<b>8'355.00</b>		<b>15'000</b>		<b>15'000</b>	
1.300.365.00 Beiträge an Dorfvereine	6'050.00		10'000		10'000	
1.300.365.01 Diverse Beiträge	2'305.00		5'000		5'000	
<b>Gesundheit</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.450.365.00 Spitex, Krankenpflegeverein	5'000.00		5'000		5'000	
<b>Verkehr</b>	<b>9'524.00</b>	<b>35'724.10</b>	<b>7'050</b>	<b>900</b>	<b>20'050</b>	<b>900</b>
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>9'524.00</b>	<b>35'724.10</b>	<b>7'050</b>	<b>900</b>	<b>20'050</b>	<b>900</b>
1.620.313.00 Baumaterial	0.00		0		10'000	
1.620.314.00 Unterhalt Strassen	9'504.00		7'000		10'000	
1.620.314.01 Unterhalt Brücken	0.00		0		0	
1.620.318.00 Dienstleistungen, Honorare	0.00		0		0	
1.620.318.01 Perimeterbeiträge	20.00		50		50	
1.620.461.00 Kantonsbeiträge		19'469.30		0		0
1.620.462.00 Gemeindebeiträge		15'354.80		0		0
1.620.469.00 Beiträge von Privaten		900.00		900		900
<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>1'289.50</b>	<b>48'200.00</b>	<b>11'000</b>	<b>48'000</b>	<b>13'000</b>	<b>48'000</b>
<b>Wasserversorgung</b>	<b>0.00</b>	<b>48'200.00</b>	<b>3'000</b>	<b>48'000</b>	<b>3'000</b>	<b>48'000</b>
1.700.314.00 Brunnen, Wasserleitungen	0.00		3'000		3'000	
1.700.434.00 Wasserzins Altsäss		48'200.00		48'000		48'000



# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Bauschuttdeponie Campiun</b>	<b>0.00</b>		<b>8'000</b>		<b>10'000</b>	
1.720.315.00 Unterhalt Bauschuttdeponie	0.00		8'000		10'000	
<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>1'289.50</b>		<b>0</b>		<b>0</b>	
1.750.314.00 Bachunterhalt	1'289.50		0		0	
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>408'590.40</b>	<b>416'347.75</b>	<b>398'960</b>	<b>357'970</b>	<b>387'560</b>	<b>371'892</b>
<b>Landwirtschaft</b>	<b>90.00</b>		<b>800</b>		<b>800</b>	
1.800.365.03 Landw. Vereinigungen	90.00		800		800	
<b>Alpen</b>	<b>142'747.50</b>	<b>191'042.70</b>	<b>176'410</b>	<b>178'570</b>	<b>206'860</b>	<b>193'192</b>
1.801.300.02 Taggelder	2'832.00				3'500	
1.801.301.00 Löhne Behirtung	58'463.05		59'500		59'500	
1.801.303.00 Sozialversicherungen	4'263.90		4'400		4'400	
1.801.304.00 Personalvorsorge	1'706.05		2'500		2'200	
1.801.305.00 Unfall- und Krankenversicherung	410.15		560		560	
1.801.309.00 Übriger Personalaufwand	0.00		100		0	
1.801.310.00 Büromaterial, Inserate	0.00		300		0	
1.801.311.00 Werkzeuge und Geräte	1'449.85		4'500		4'500	
1.801.312.00 Strom, Wasser	1'305.35		2'000		1'600	
1.801.313.00 Futtermittel	622.10		9'300		4'300	
1.801.313.01 Düngen durch Dritte	2'687.20		5'000		2'800	
1.801.313.03 Ausgaben zur Verrechnung	8'643.50		5'200		5'200	
1.801.314.00 Gebäudeunterhalt	4'917.50		18'000		21'000	
1.801.314.01 Weideverbesserungen	6'984.45		7'500		49'000	
1.801.315.00 Mobilien, Maschinen Unterhalt	791.10		1'400		1'500	
1.801.317.00 Spesen	200.00		100		200	
1.801.318.00 Transporte	0.00		1'000		700	
1.801.318.01 Grundsteuer und GVA	5'447.70		5'250		5'700	
1.801.366.00 Sömmerungsbeiträge Bauern	40'023.60		36'300		40'200	
1.801.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		11'000		0	
1.801.391.00 Anteil Fahrzeugunterhalt	0.00		2'500		0	
1.801.427.00 Stossgeld und Pachtzinsen		36'374.85		33'650		36'600
1.801.434.00 Behirtungskosten		54'001.55		52'000		55'100
1.801.434.02 Verrechnung Alpwerk		1'400.00		2'000		1'600
1.801.436.00 Rückerstattungen		14'939.30		9'500		15'300
1.801.436.01 Vergütung Gewässerschutz		4'269.00		4'500		4'500
1.801.460.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		80'058.00		76'920		80'092
<b>Alp Valtüsch</b>	<b>211.35</b>	<b>3'500.00</b>	<b>1'200</b>	<b>3'700</b>	<b>1'200</b>	<b>3'500</b>
1.805.314.00 Gebäudeunterhalt	0.00		500		500	
1.805.314.01 Wegunterhalt	0.00		500		500	
1.805.318.00 Grundsteuer und GVA	211.35		200		200	
1.805.427.00 Pachtzins		1'500.00		1'500		1'500
1.805.460.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		2'000.00		2'200		2'000
<b>Schafweide Ansen</b>		<b>1'200.00</b>		<b>1'200</b>		<b>1'200</b>
1.807.427.00 Pachtzins		1'200.00		1'200		1'200
<b>Forstwirtschaft</b>	<b>259'813.75</b>	<b>208'785.85</b>	<b>215'250</b>	<b>155'000</b>	<b>169'400</b>	<b>152'500</b>
1.810.317.00 Spesen	976.85		2'000		2'000	
1.810.318.00 Versicherungen, Abgaben	1'961.20		1'500		2'000	
1.810.318.20 Leistungen Jagdpachtzins	1'425.00		4'000		0	
1.810.319.00 übriger Aufwand	540.00		3'000		3'000	

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
1.810.361.00	Beförsterungskosten	50'519.40		45'000		40'000	
1.810.361.01	Beförsterungskosten 2009	63'651.80		62'300			
1.810.363.00	FG GRABUS	140'739.50		97'450		122'400	
1.810.436.04	Rückerstattungen BVG		4'945.20		0	0	
1.810.461.04	Ertrag Jagdpachtzinsanteil		1'600.00		4'000	0	
1.810.463.00	FG GRABUS		202'240.65		151'000	152'500	
<b>Jagd, Fischerei, Tierschutz</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4'000</b>	<b>4'000</b>
1.820.365.00	Leistungen Jagdpachtzins	0.00		0		4'000	
1.820.462.00	Ertrag Jagdpachtzins		0.00		0	4'000	
<b>Werkhof Almeisli</b>		<b>5'727.80</b>	<b>11'819.20</b>	<b>5'300</b>	<b>19'500</b>	<b>5'300</b>	<b>17'500</b>
1.821.312.00	Wasser, Energie	1'657.65		1'500		1'500	
1.821.314.00	Baulicher Unterhalt	1'861.50		1'000		1'000	
1.821.315.00	Übriger Unterhalt	0.00		500		500	
1.821.318.01	Versicherungen, Abgaben	2'208.65		2'300		2'300	
1.821.426.00	Benützung Werkhalle		9'000.00		9'000	9'000	
1.821.427.00	Platzmieten Almeisli		2'250.00		9'000	8'500	
1.821.436.00	Rückerstattungen		569.20		1'500	0	
<b>Finanzen</b>		<b>505'367.69</b>	<b>565'786.26</b>	<b>168'300.00</b>	<b>492'710.00</b>	<b>189'000.00</b>	<b>484'900.00</b>
<b>Landwirtschaftliche Liegenschaften</b>		<b>6'371.75</b>	<b>114'479.10</b>	<b>8'800</b>	<b>117'000</b>	<b>7'500</b>	<b>116'000</b>
1.940.314.01	Unterhalt Ställe, Berggüter	0.00		2'000		2'000	
1.940.314.03	Bodenverbesserungen	0.00		400		0	
1.940.314.04	Obstbäume pflegen	0.00		800		1'000	
1.940.315.00	Übriger Unterhalt	0.00		500		0	
1.940.317.00	Spesen, Abgaben	0.00		100		0	
1.940.318.00	Grundsteuern, GVA	4'371.75		5'000		4'500	
1.940.390.00	Personalaufwand intern verr.	2'000.00		0		0	
1.940.423.00	Pachtzinsen		114'479.10		117'000		116'000
<b>Wohnliegenschaften</b>		<b>172'659.47</b>	<b>367'716.95</b>	<b>156'250.00</b>	<b>349'200.00</b>	<b>177'000</b>	<b>344'200</b>
1.941.310.00	Drucksachen und Inserate	0.00		500		0	
1.941.311.00	Kauf Gebäudeeinrichtungen	22'727.80		11'000		19'000	
1.941.312.00	Wasser, Energie	38'539.10		39'500		39'000	
1.941.313.00	Verbrauchsmaterialien	252.70		3'500		3'000	
1.941.314.00	Baulicher Unterhalt	24'308.02		19'000		39'000	
1.941.315.00	Übriger Unterhalt	9'014.45		8'500		9'000	
1.941.316.00	Nebenkosten Rückzahlungen	153.85		0		200	
1.941.318.00	Versicherungen, Abgaben	15'721.35		18'400		18'600	
1.941.318.01	Aufwand Hauswart	7'800.00		0		7'800	
1.941.321.00	Bankzinsen	49'278.90		54'350		41'400	
1.941.330.00	Abschreibungen	801.95		0		0	
1.941.336.00	Rückerstattungen	1'561.35		0		0	
1.941.390.00	Personalaufwand intern verr.	2'500.00		1'500		0	
1.941.423.00	Mietzinseinnahmen		340'878.00		312'000		312'000
1.941.436.00	Rückerstattungen, Nebenkosten		26'838.95		37'200		32'200
<b>Übrige Liegenschaften</b>		<b>3'339.45</b>	<b>0.00</b>	<b>3'250</b>	<b>0.00</b>	<b>4'500</b>	<b>0.00</b>
1.948.313.00	Verbrauchsmaterialien	791.00		500		1'000	
1.948.314.00	Baulicher Unterhalt	201.00		1'000		1'000	
1.948.315.00	Übriger Unterhalt	516.50		0		500	
1.948.318.00	Versicherungen, Abgaben	1'830.95		1'750		2'000	

## Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Zinsen</b>	<b>603.40</b>	<b>26'162.71</b>		<b>24'510</b>		<b>22'700</b>
1.950.321.00 Kurzfristige Schulden	603.40					
1.950.420.00 Flüssige Mittel		557.91		0		0
1.950.422.00 Baurechtszinsen		22'112.00		24'300		22'500
1.950.423.00 Zinsen aus Finanzvermögen		210.00		210		200
1.950.426.00 Dividenden		3'282.80		0		0 Erträge ohne
<b>Einträge ohne Zweckbindung</b>		<b>1'918.00</b>		<b>2'000</b>		<b>2'000</b>
1.960.434.00 Durchleitungsrechte		1'918.00		2'000		2'000
<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>		<b>55'509.50</b>				
1.970.436.00 Wiedereingänge Abschreibungen		200.00				
1.970.439.00 ausserordentlicher Ertrag		55'309.50				
<b>Abschreibungen</b>		<b>5'647.75</b>				
1.990.434.00 Übernahme der IR		5'647.75				
<b>Kapitalveränderung</b>	<b>322'393.62</b>					
1.990.399.00 Gewinnzuweisung an Kapital	322'393.62		127'960		119'582	

### Wesentliche Abweichungen zum Budget 2009:

1.000.310.00	Mehraufwand Jahresrechnung (farbig)
1.020.317.01	auswärtige Sitzungen (Holcim)
1.040.318.00	Grundbuchgeschäfte
1.620.314.00	Mehraufwand Alpstrasse
1.801.366.00	Weiterverrechnung Mehrertrag
1.810.363.00	Abschlussarbeiten Strassenübergabe an Politische Gemeinde
1.821.312.00	erhöhter Energieverbrauch
1.821.314.00	Anschaffung Inventar
1.941.311.00	Ersatz diverse Küchen- und Sanitärgeräte
1.941.314.00	Renovationen infolge Mieterwechsel, Auswechslung Wärmezähler
1.941.315.00	Kontrolle der elektrischen Installationen
1.941.336.00	Nebenkosten Rückerstattungen

## Kontenplanänderungen

### Kontenplanänderungen per 1. Januar 2010 aufgrund des neuen Gemeindegesetzes.

Kononummer alt	Kontonummer neu	Bezeichnung
1.000.318.01	1.000.319.01	Bürgerimbiss
1.010.309.00	1.010.309.01	Kurse GPK
1.801.313.02	1.801.300.02	Taggelder Alpen
1.801.313.02	1.801.314.01	Weideverbesserungen
1.810.318.20	1.820.365.00	Leistungen Jagdpachtzins
1.810.461.04	1.820.462.00	Ertrag Jagdpachtzins

## Investitionsrechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>156'800.00</b>	<b>156'800.00</b>	<b>185'000</b>	<b>0</b>	<b>280'000</b>	<b>410'000</b>
<i>Verkehr</i>	<i>78'213.15</i>	<i>0.00</i>	<i>70'000</i>	<i>0</i>	<i>110'000</i>	<i>60'000</i>
<i>Umwelt und Raumordnung</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>53'972.35</i>	<i>0.00</i>	<i>100'000</i>	<i>0</i>	<i>20'000</i>	<i>0</i>
<i>Finanzen und Steuern</i>	<i>24'614.50</i>	<i>156'800.00</i>	<i>15'000</i>	<i>0</i>	<i>150'000</i>	<i>350'000</i>
Gewinn/Verlust	5'647.75		-185'000		130'000	

# Investitionsrechnung

Bezeichnung	Rechnung 2009		Budget 2009		Budget 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>156'800.00</b>	<b>156'800.00</b>	<b>185'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>280'000.00</b>	<b>410'000.00</b>
<b>Verkehr</b>	<b>78'213.15</b>		<b>70'000</b>		<b>110'000</b>	<b>60'000</b>
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>78'213.15</b>		<b>70'000</b>		<b>110'000</b>	<b>60'000</b>
1.620.501.00 Strassensanierung Wingglen	0.00		0		110'000	
1.620.503.02 Strassensanierungen	78'213.15		70'000		0	
1620.601.00 Strassensanierung Wingglen						60'000
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>53'972.35</b>	<b>0.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Alp Wald</b>	<b>12'607.95</b>		<b>20'000</b>		<b>0</b>	
1.801.502.00 Weiderräumung	12'607.95		20'000		0	
<b>Alp Farnboden-Untersäss</b>	<b>10'476.15</b>		<b>15'000</b>		<b>0</b>	
1.803.501.01 Gebäude, Sanierungen	8'429.80		10'000		0	
1.803.502.00 Weiderräumung	2'046.35		5'000		0	
<b>Alp Altsäss</b>	<b>11'144.25</b>		<b>20'000</b>		<b>0</b>	
1.804.501.01 Gebäude, Sanierung	7'518.25		10'000		0	
1.804.502.00 Weiderräumung	3'626.00		10'000		0	
<b>Forstwirtschaft</b>	<b>19'744.00</b>		<b>30'000</b>		<b>20'000</b>	
1.810.505.00 Waldankäufe	19'744.00		30'000		20'000	
<b>Werkhof Almeisli</b>	<b>0.00</b>		<b>15'000.00</b>		<b>0.00</b>	
1.821.503.00 Umgebung (Platz)	0.00		15'000.00		0.00	
<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>24'614.50</b>	<b>156'800.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>150'000.00</b>	<b>350'000.00</b>
<b>Histengass 76 + 78</b>	<b>0.00</b>		<b>5'000</b>		<b>0</b>	
1.941.502.00 Umgebung	0.00		5'000		0	
<b>MFH Calandastrasse 8</b>	<b>15'773.95</b>		<b>0</b>		<b>0</b>	
1.942.502.00 Perimeter Calandastrasse	15'773.95		0		0	
<b>Übrige Liegenschaften</b>	<b>3'192.80</b>	<b>156'800.00</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b>	<b>150'000</b>	<b>350'000</b>
1.948.500.00 Unvorhergesehenes	0.00		10'000		0	
1.948.500.00 Erschliessung Bauland	3'192.80		0		150'000	
1.948.602.00 Verkauf Bauland		156'800.00		0		350'000
<b>Abschreibung auf Verwaltungsvermögen</b>	<b>5'647.75</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.990.592.00 Übernahme IR in LR	5'647.75	0.00		0		0
<b>Gewinn/Verlust</b>	<b>5'647.75</b>		<b>-185'000</b>		<b>130'000</b>	

# Investitionsrechnung

## Wesentliche Abweichungen zum Budget 2009:

1.620.503.02	Weiterverrechnete Kostenbeteiligungen (Ertrag in der Laufenden Rechnung)
1.942.502.00	Anteil Strassenverbreiterung (Bauperimeter)

## Neue Ausgaben 2010

Konto Nr.		Voranschlag 2010 in Fr.	Details und Begründung
Art	Funktion		
1.000.	319.01	3'500.00	Bürgerimbiss an BV
1.080.	317.00	5'000.00	Ortsbürgeranlass auf Alp Plätsch
1.080.	318.00	3'000.00	Mitwirkung an Dorfanlässen
1.080.	319.00	1'000.00	Verbandsbeiträge
1.290.	366.00	5'000.00	Stipendien, gemäss Reglement
1.300.	365.00	10'000.00	Beiträge an Dorfvereine
1.300.	365.01	5'000.00	Diverse Beiträge
1.450.	365.00	5'000.00	Beitrag an Spitex
1.720.	315.00	10'000.00	Unterhalt Campiun
1.801.	314.00	21'000.00	Unterhalt Alpgebäude, Ställe
1.801.	314.01	49'000.00	Weideräumungen auf diversen Alpen
1.941.	314.00	39'000.00	Unterhalt an Wohnliegenschaften
1.620.	501.00	110'000.00	Strassensanierung Wingglen und Felsabbau
1.810.	505.00	20'000.00	für allfällige Waldankäufe von Privaten
1.948.	500.00	150'000.00	Erschliessung Bauland
		<b>436'500.00</b>	<b>TOTAL</b>

# Erfolgsverteilung 2009

## Ergebnis der Investitionsrechnung

	Aufwand	Ertrag
Total	151'152.25	156'800.00
Verlust der Investitionsrechnung	5'647.75	
	<u>156'800.00</u>	<u>156'800.00</u>

## Abschlussbuchung

Direktabschreibung der Investitionsrechnung

5647.75    1.990.952.00    1.990.434.00

## Ergebnis der laufenden Rechnung nach Abschreibung der Investitionsrechnung

	Aufwand	Ertrag
Total	768'201.41	1'090'595.03
Differenz zugunsten Kapitalkonto	322'393.62	
	<u>1'090'595.03</u>	<u>1'090'595.03</u>

## Abschlussbuchung Betriebsergebnis 2009

Gewinn 2009

322'393.62    1.990.399.00    1.2900.00

9475 Sevelen, 31. Dezember 2009

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Sevelen

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2009 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2010 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2009 sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2010 seien zu genehmigen.

9475 Sevelen, 19. Februar 2010

Die Geschäftsprüfungskommission

Litscher Sandra



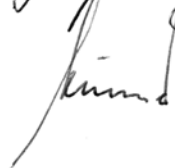
Spitz Alois



Engler Hansjakob



Tinner Hansruedi





# Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

---

## 1. Die Richtigkeit der Verwaltungs- und Vermögensrechnung 2009 der Ortsgemeinde Sevelen bestätigt:

Sevelen, 3. Februar 2010      Der Kassier:  
  
Karl Hofmann

## 2. Vorliegende Jahresrechnung 2009 und Budget 2010 wurden an den Sitzungen vom 16. Dezember 2009 (Budget) und 3. Februar 2010 (Jahresrechnung) vom Verwaltungsrat gutgeheissen:

Sevelen, 16. Dezember 2009/      **Namens des Verwaltungsrates**  
3. Februar 2010

Der Präsident:  
  
Richard Schwendener

Der Schreiber:  
  
Karl Hofmann

## 3. Vorliegende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission am 19. Februar 2010 geprüft und für richtig befunden:

Sevelen, 19. Februar 2010      **Namens der Geschäftsprüfungskommission**

Sandra Litscher

Alois Spitz

Hansjakob Engler

Hansruedi Tinner

## 4. Vorliegende Jahresrechnung 2009 samt Budget 2010 sind an der Bürgerversammlung vom 9. April 2010 genehmigt worden:

Sevelen, 9. April 2010      Die Stimmzähler:

Der Versammlungsleiter:

Der Protokollführer:

# Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## Schwendener Richard, Präsident

Gadretschweg 6 9475 Sevelen	Tel. P	081 785 24 77	Zuständigkeitsbereich: Landwirtschaft, Übriges, Einbürgerungsrat
	Mobile	079 756 64 83	
	Tel. G	081 758 13 20	
	Fax G	081 758 13 01	
	E-Mail G	richard.schwendener@lzsg.ch	

## Spitz Hans Ueli, Vizepräsident

Chalberweidstrasse 50 9475 Sevelen	Tel. P	081 785 23 90	Zuständigkeitsbereich: Gebäude, Liegenschaften, Alterswohnungen Büelhof, Vorstand FG GRABUS
	E-Mail P	hansueli.spitz@bluewin.ch	
	Tel. G	00423 237 08 23	
	E-Mail G	hansueli.spitz@ospelthaustechnik.li	

## Jenny Thomas, Verwaltungsrat

Hüserahof 9475 Sevelen	Tel. P	081 785 28 44	Zuständigkeitsbereich: Alpen
	Mobile	079 352 22 30	
	E-Mail P	hueserahof@bluewin.ch	

## Maag Schwendener Gaby, Verwaltungsrätin

Bergstrasse 43 9475 Sevelen	Tel. G	071 229 33 06	Zuständigkeitsbereich: Rechtliche Belange, Einbürgerungsrat, Vorstand Ortsgemeindeverband
	E-Mail G	gabriela.maag@sg.ch	

## Dutler Marina, Verwaltungsrätin

Chöchigass 19 9475 Sevelen	Tel. G	081 740 12 80	Zuständigkeitsbereich: Finanzen
	Fax G	081 740 12 81	
	E-Mail G	marinadutler@catv.rol.ch	

## Benz Peter, Revierförster

Grüel 22 9475 Sevelen	Tel. P	081 785 24 52	www.grabus.ch
	Tel. G	081 771 37 65	
	Fax P	081 771 30 16	
	Mobile	079 471 58 36	
	E-Mail P	benz.peter@catv.rol.ch	
	E-Mail G	peter.benz@wald-sg.ch	

## Hofmann Karl, Schreiber / Kassier

Giufweg 4 9475 Sevelen	Tel. P	081 740 13 30
	Tel. G	081 785 12 74
	Fax G	081 740 10 60
	E-Mail G	ogsevelen@rsnweb.ch



